



In the name of Allah, the compassionate, the merciful  
به نام خداوند بخشنده مهربان

سروشنامه:	الوردی، عبدالأمیر، ۱۳۳۹
عنوان و نام پدیدآور:	المنهج الجديد في تعليم المحادثة العربية / عبدالأمير الوردی، سعد عبدالله كاظم الزبيدي
مشخصات نشر:	قم: مركز المصطفى ﷺ العالمي للترجمة والنشر، ۱۴۳۹ ق. = ۱۳۹۶
مرجع تولید:	پژوهشگاه بین المللی المصطفى ﷺ
مشخصات ظاهري:	۴ ج. : مصور (رنگی)
شابک:	دوره: 5- 211-429-600-978؛ ج. ۱: 2-212-429-600-78
یادداشت:	چاپ دوم: ۱۳۹۷ (فیبا) / چاپ سوم: ۱۳۹۹ (فیبا) / چاپ چهارم: ۱۴۰۰
موضوع:	زبان عربی - خودآموز / Arabic language -- Self-instruction
موضوع:	زبان عربی -- صرف و نحو / Arabic language -- Morphosyntax
شناسه افزوده:	زبيدي، سعد، ۱۹۵۳ - م
شناسه افزوده:	جامعة المصطفى ﷺ العالمية. مركز بين المللی ترجمه و نشر المصطفى ﷺ
شناسه افزوده:	Almustafa International University Almustafa International Translation and Publication center
رده بندی کنگره:	۱۳۹۶ ۸م ۴/۶۱۴۱۳J
رده بندی دیویی:	۷۸۲۴/۴۹۲
شماره کتابشناسی ملی:	۴۸۲۱۸۰۲
این کتاب با کاغذ حمایتی منتشر شده است	
BA0240.j1	

## المنهج الجديد في تعليم المحادثة العربية (الجزء الأول)

تأليف: عبدالأمير الوردی - سعد عبدالله كاظم الزبيدي

الناشر: مركز المصطفى ﷺ العالمي للترجمة والنشر

المطبعة: دار المصطفى ﷺ للطباعة الرقمية (الديجيتال) / عدد الطبع: ۵۰۰

### مراكز التوزيع

◀ إيران؛ قم، مفترق الشهداء، شارع معلم الغربي (شارع الحجتية)، زقاق ۱۸ هاتف: +۹۸ ۲۵ ۳۷۸۳۶۱۳۴

فاكس: (الرقم الداخلي، ۱۰۵) / +۹۸ ۲۵ ۳۷۸۳۹۳۰۵

◀ إيران؛ قم، شارع محمد الأمين، تقاطع سالارتيه هاتف: +۹۸ ۲۵ ۳۲۱۳۳۱۰۶

✉ pub\_almustafa    📠 pub-almustafa.ir    ✉ miup@pub.miu.ac.ir

تشكر أعضاء المركز الذين تابعوا مراحل تنضيد الحروف والمقابلة والطباعة والنشر حتى مراحلہ الأخيرة

- مدير مركز النشر: مصطفى نوبخت
- مدير الإنتاج: جعفر قاسمي اهری
- المشرف الفني: السيد محمد رضا جعفري
- مصمم الغلاف: مسعود مهدي
- المشرف الطباعة: أيوب جمالي

### حقوق الطبع محفوظة للناشر

يمنع منعاً باتاً إعادة نشر أو طباعة أو تصوير الكتاب، أو تخزينه في أي نظام بصري أو نظام كمبيوتر،

أو ترجمته لإحدى اللغات، أو إعادة تسجيله صوتياً، بدون تصريح

مسبق ومكتوب من الناشر، وأي مخالفة لما ذكر يعرض

للمساءلة القانونية والقضائية.



# المنهج الجديد في تعليم المحادثة العربية

## الجزء الأول

عبد الأمير الوردي

سعد عبدالله كاظم الزبيدي

## كلمة الناشر

﴿الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَى عَبْدِهِ الْكِتَابَ وَلَمْ يَجْعَلْ لَهُ عِوَجًا﴾.

والصلاة والسلام على سيدنا محمد خاتم النبيين، وعلى آله الطيبين الطاهرين المعصومين. بعد انتصار الثورة الإسلامية المباركة بقيادة الإمام الخميني رحمه الله، انبثقت ثورة علمية وثقافية كبرى، وتصاعدت حركة أسلمة العلوم، وتركيز القيم الدينية والروحية والإنسانية في ظلّ المتغيرات المحاصلة في مجمل دوائر الفكر والمجتمع، وانتشار شبهات العولمة والفكر الإلحادي، وحتى التكفير المتطرف، بخاصة بعد ثورة الاتصالات الكبرى التي هيأت للعالم فرصاً فريدة للاطلاع الواسع بما يحيط به.

ومن هنا دعت الحاجة إلى وضع مناهج للبحث والتحقيق، واستخلاص النتائج الصحيحة في كلّ علمٍ من علوم الشريعة: في التوحيد، والفقه، والأصول، والفلسفة، والكلام، والحديث، والرجال، والتاريخ، والأخلاق والنفوس، والاجتماع، وغيرها؛ لتوقف سعادة الإنسان عليها في الدنيا والآخرة؛ ولتحقيق الغرض العبادي الذي خلق الإنسان من أجله ﴿وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ﴾.

فقامت في الحوزة العلمية حركة فكرية كبرى بتوجيه من قائد الجمهورية الإسلامية الإمام الخامنئي رحمه الله وجهود الفقهاء والعلماء والمفكرين، والعمل الجاد وبذل غاية الوسع، من أجل بناء صرح علمي ديني رصين، وصياغة مناهج جديدة تُعنى بعلوم الشريعة، وعموم حقول المعرفة الإسلامية والإنسانية.

وأخذت جامعة المصطفى رحمه الله العالمية على عاتقها، المساهمة الفعالة في صياغة كثير من المناهج الدراسية، التي تنسجم مع تطوّر الحركة العلمية والثقافية الحديثة. فأسست «مركز المصطفى رحمه الله العالمي للترجمة والنشر»، لينهض بنشر هذه الآثار العلمية وتقديمها لطلاب العلم ورواد المعرفة.

مركز المصطفى رحمه الله العالمي

لترجمة والنشر

## كلمة قسم المناهج الدراسية

وضعت الحوزات العلمية - عبر تاريخها المجيد - مهمة التربية والتعليم على رأس مهامها وجزءاً من رسالاتها الأساسية، الأمر الذي ضمن إيصال معارف الإسلام السامية وعلوم أهل البيت عليهم السلام إلينا خلال الأجيال المتعاقبة بأمانة علمية صارمة، وفي هذا الإطار جاء اهتمام تلك الحوزة العلمية بالمناهج الدراسية التعليمية.

ومما لا شك فيه، أنّ التطور التكنولوجي الذي شهده عصرنا الحالي وثورة الاتصالات الكبرى أفرزتا تحوّلاً هائلاً في حقل العلم والمعرفة، حتى أصبح بمقدور البشرية في عالم اليوم أن تحصل على المعلومات والمعارف اللازمة في جميع الفروع بسرعة قياسية وبسهولة ويسر. فقد حلت الأساليب التعليمية الحديثة والمتطورة محلّ الأساليب القديمة والموروثة كما ونوعاً، وسارت هذه التطورات بسرعة نحو تحقيق الأهداف التعليمية المنشودة.

وبرزت جامعة المصطفى صلى الله عليه وآله العالمية في هذا الخضم كمؤسسة حوزوية وأكاديمية تأخذ على عاتقها مسؤولية إعداد الكوادر العلمية والتعليمية الأجنبية في مجال العلوم الإسلامية، حيث تعكف أعداد غفيرة من الطلبة الأجانب الذين ينتمون إلى جنسيات مختلفة على مواصلة الدراسة في مختلف المستويات التعليمية وضمن العديد من فروع العلوم الإسلامية والعلوم الإنسانية التابعة لهذه الجامعة.

وبطبيعة الحال، إنّ العلوم والمعارف الإسلامية التي يتوافر عليها الطلبة الأجانب تمتاز بتمايز البلدان والأصقاع التي ينتمون إليها، مما يدفع جامعة المصطفى صلى الله عليه وآله العالمية إلى تدوين مناهج حديثة تستجيب لطبيعة التمايز الذي يفرضه تنوع البلدان وتنوع حاجات مواطنيها.

لظالما أكد أساتذة الحوزة ومفكروها ولا سيّما الإمام الخميني رحمته الله، وسماحة قائد الثورة الإسلامية

(دام ظلّه) على ضرورة أن يستند التعليم الحوزوي للأساليب الحديثة المستلهمة من مناهج الاستنباط في الفقه الجواهري، وأن يتمّ سوقه نحو مسارات التآلق والازدهار. وفي هذا السياق، نشير إلى مقطع من الكلمة المهمّة التي ألقاها سماحة قائد الثورة السيد الخامنئي (دام ظلّه) في عام ٢٠٠٧م، مخاطباً فيها رجال الدين الأفاضل:

بالطبع، إنّ حركة العلم في العقدين القادمين ستشهد تعجلاً متسارعاً في حقول العلم والتكنولوجيا مقارنة بما مرّ علينا في العقدين المنصرمين... وفيما يتعلّق بالمناهج الدراسية يجب علينا توضيح العبارات والأفكار التي تتضمّن تلك المناهج إلى الدرجة التي تنزاح معها كلّ العقبات التي تقف في طريق من يريد فهم تلك الأفكار، طبعاً، دون أن نهبط بمستوى الفكرة.

في الحقيقة، لقد استطاعت الثورة الإسلامية المباركة في إيران - ولله الحمد - أن تسند المحافل العلمية والجامعات بطاقات وإمكانات هائلة لتفعيلها وتطويرها. ومن هذا المنطلق، واستلهاماً من نمير علوم أهل البيت عليهم السلام وبفضل الأجواء التي أتاحها هذه الثورة العظيمة لإحداث طفرة في النظام التعليمي، أناطت جامعة المصطفى عليه السلام العالمية مهمّة ترجمة وطباعة ونشر المناهج الدراسية التي تنسجم مع النظام المذكور إلى مركز المصطفى عليه السلام العالمي، وذلك بالاعتماد على اللجان العلمية والتربوية الكفؤة، وتنظيم هذه المناهج بالتركيز على الأهمية الإقليمية والدولية الخاصة بها.

وللحقيقة فإنّ جامعة المصطفى عليه السلام العالمية تملك خبرة عالية في مجال تدوين المناهج الدراسية والبحوث العلمية، حيث حققت تحوّلاً جديداً في ميدان إنتاج المعرفة، وذلك من خلال تجربتها في تدوين مجموعة المناهج الخاصّة بالمؤسّستين السابقتين التي انبثقت عنهما، وهما: «المركز العالمي للدراسات الإسلاميّة» و«مؤسسه الحوزات والمدارس العلمية في الخارج».

وكانت حصيلة الفعاليات العلمية لهذه الجامعة في مجال تدوين المناهج؛ إصدار أكثر من مئتي

منهج دراسي لداخل البلاد وخارجها، وإعداد أكثر من مئتي منهج وكراسة علمية، والتي نأمل بفضل العناية الإلهية وفي ظل رعاية الإمام المهدي المنتظر عجل الله فرجه الشريف أن تكون قد ساهمت بقسط ولو قليل في نشر الثقافة والمعارف الإسلامية المحمدية الأصيلة.

وبدوره يشدّد مركز المصطفى صلى الله عليه وآله العالمي على أيدي الرّواد الأوائل ويثمن جهودهم المخلصة، كما يعلن عن شكره للتعاون البناء للجان العلمية التابعة لجامعة المصطفى صلى الله عليه وآله على مواصلة هذه الانطلاقة المباركة في تلبية المتطلبات التربوية والتعليمية من خلال توفير المناهج الدراسية طبقاً للمعايير الجديدة.

والكتاب الذي بين يدي القارئ الكريم الذي يحمل عنوان المنهج الجديد في تعليم المحادثة العربية ١ معدّ خصيصاً لطلبة المرحلة اللسانس، وهو ثمرة جهود الأستاذ الفاضل سعد عبدا... زبيدي والأستاذ الفاضل عبد الأمير النوردي، ويحرص مركز المصطفى العالمي على تسجيل تقديره وشكره لمؤلفيه الكريمين على ما بذلاه من جهد وعناية، كما يشكر كل من ساهم بجهوده لإعداد هذا الكتاب. كما لا يفوتنا أن نتوجّه بالرجاء إلى العلماء والأساتذة وأصحاب الفضيلة أن يبعثوا إلينا بإرشاداتهم، وبما يستدركونه عليه منه خطأ أو اشتباه؛ لتلافيه في الطبقات اللاحقة. نسأله تعالى التوفيق والسداد، والله من وراء القصد.

جامعة المصطفى صلى الله عليه وآله العالمية

مركز المصطفى صلى الله عليه وآله العالمي

## الفهرس

١٣	.....المقّمة
١٥	.....ملاحظات حول تدريس الجزء الأول من المنهج الجديد
١٧	.....الدرس الأول: «التعارف» (١)
٢٩	.....الدرس الثاني: الصّف (١)
٤٠	.....الدرس الثالث: الصّف (٢)
٥١	.....الدرس الرابع: المكتبة
٦٢	.....الدرس الخامس: المدرسة (١)
٧٥	.....الدرس السادس: المدرسة (٢)
٩٣	.....الدرس السابع: قبل المدرسة
١٠٦	.....الدرس الثامن: في المدرسة
١١٩	.....الدرس التاسع: بعد المدرسة
١٣١	.....الدرس العاشر: الأسرة
١٤٥	.....الدرس الحادي عشر: مراحل عمر الإنسان
١٦٢	.....الدرس الثاني عشر: المواقيت
١٧٤	.....الدرس الثالث عشر: البقال
١٨٥	.....الدرس الرابع عشر: المستشفى
١٩٧	.....الدرس الخامس عشر: الصّحة